

Ein Bild beschreiben und interpretieren

(Décrire et interpréter une image)

1- Repérez les informations : nature du document, date de parution, auteur...

Was für ein Dokument ist das ?	Quel type de document est-ce ?
• Es handelt sich um ein Foto (<i>neutre</i>) • eine Werbung (<i>féminin</i>) • ein Plakat (<i>neutre</i>) • ein Gemälde (<i>neutre</i>) • eine Karikatur (<i>féminin</i>) • eine Zeichnung (<i>féminin</i>)	➤ Il s'agit d' une photo ➤ une publicité ➤ une affiche ➤ une peinture / un tableau ➤ une caricature ➤ un dessin
• Der Titel des Bildes lautet ...	➤ Le titre de l'image est ... / L'image s'intitule ...
• Dieses Bild stammt aus dem Jahr 2020 • Diese Karikatur stammt aus einer Zeitung • Dieses Foto stammt aus einer Zeitschrift / einem Magazin	➤ Cette image date de (l'année) 2020 ➤ Cette caricature vient d'un journal ➤ Cette photo provient d'un magazine
• zeichnen → Das Bild wurde <u>für</u> ... gezeichnet • machen → Diese Zeichnung wurde <u>von</u> ... gemacht • malen → Dieses Gemälde wurde <u>von</u> ... gemalt • auf/nehmen (i, a-o) → Das Foto wurde <u>1989</u> aufgenommen • veröffentlichen → Die Werbung wurde <u>in</u> ... veröffentlicht	➤ dessiner → L'image a été dessinée <u>pour</u> ... ➤ faire → Ce dessin a été fait <u>par</u> ... ➤ peindre → Ce tableau a été peint <u>par</u> ... ➤ enregistrer → La photo a été prise <u>en 1989</u> ➤ publier → La publicité a été publiée <u>dans</u> ...

2- Indiquez les éléments significatifs : couleurs, composition...

Es fällt mir auf, dass ... / etwas fällt mir auf.	Je remarque que ... / qch me saute aux yeux																																				
• die Größe → groß sein ≠ klein sein • die Höhe → hoch sein ≠ niedrig seine	➤ la taille, la grandeur → être grand ≠ être petit ➤ la hauteur → être haut ≠ être bas																																				
• die Farbe (n) • hell • dunkel	➤ la couleur ➤ clair ➤ sombre																																				
• die Figur (en)	➤ le personnage																																				
• zeigen → das Foto zeigt ... • dar/stellen → die Karikatur stellt ... dar • auf dem Gemälde sehe ich ...	➤ montrer → la photo montre ... ➤ représenter → la caricature représente ... ➤ sur cette peinture, je vois ...																																				
• im Vordergrund • im Hintergrund • in der Mitte	➤ au premier plan ➤ à l'arrière-plan ➤ au centre																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Adverbien</th><th>Präpositionen</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>• vorne</td><td>• vor + GN</td></tr> <tr> <td>• hinten</td><td>• hinter + GN</td></tr> <tr> <td>• unten</td><td>• unter + GN au datif</td></tr> <tr> <td>• oben</td><td>• über + GN à l'accusatif</td></tr> <tr> <td>• daneben</td><td>• neben + GN</td></tr> <tr> <td>• dazwischen</td><td>• zwischen ... und ... (GN au datif)</td></tr> <tr> <td>• rechts</td><td></td></tr> <tr> <td>• links</td><td></td></tr> </tbody> </table>	Adverbien	Präpositionen	• vorne	• vor + GN	• hinten	• hinter + GN	• unten	• unter + GN au datif	• oben	• über + GN à l'accusatif	• daneben	• neben + GN	• dazwischen	• zwischen ... und ... (GN au datif)	• rechts		• links		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Adverbes</th><th>Prépositions</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>• devant</td><td>• devant + GN</td></tr> <tr> <td>• derrière</td><td>• derrière + GN</td></tr> <tr> <td>• en-dessous</td><td>• sous + GN</td></tr> <tr> <td>• au-dessus</td><td>• au-dessus de + GN</td></tr> <tr> <td>• à côté</td><td>• à côté de + GN</td></tr> <tr> <td>• entre les deux</td><td>• entre ... et ...</td></tr> <tr> <td>• à droite</td><td></td></tr> <tr> <td>• à gauche</td><td></td></tr> </tbody> </table>	Adverbes	Prépositions	• devant	• devant + GN	• derrière	• derrière + GN	• en-dessous	• sous + GN	• au-dessus	• au-dessus de + GN	• à côté	• à côté de + GN	• entre les deux	• entre ... et ...	• à droite		• à gauche	
Adverbien	Präpositionen																																				
• vorne	• vor + GN																																				
• hinten	• hinter + GN																																				
• unten	• unter + GN au datif																																				
• oben	• über + GN à l'accusatif																																				
• daneben	• neben + GN																																				
• dazwischen	• zwischen ... und ... (GN au datif)																																				
• rechts																																					
• links																																					
Adverbes	Prépositions																																				
• devant	• devant + GN																																				
• derrière	• derrière + GN																																				
• en-dessous	• sous + GN																																				
• au-dessus	• au-dessus de + GN																																				
• à côté	• à côté de + GN																																				
• entre les deux	• entre ... et ...																																				
• à droite																																					
• à gauche																																					

Meine Eindrücke / Meine Gefühle	Mes impressions / Mes sentiments
• Ich finde das Bild schön • lächerlich • komisch • interessant • vielsagend • lustig • traurig	➤ Je trouve cette image belle ➤ ridicule ➤ comique / étrange ➤ intéressante ➤ parlante, éloquente ➤ amusante ➤ triste
• Ich habe den Eindruck, dass ... • Ich habe das Gefühl, dass ... • Das Bild vermittelt mir den Eindruck, dass ...	➤ J'ai l'impression que ... ➤ J'ai le sentiment que ... ➤ L'image me donne l'impression que ...
• Meiner Meinung nach + V2 + Sujet ... • Meiner Ansicht nach + V2 + Sujet ...	➤ A mon avis ... / Selon moi ...
• Ich bin der Meinung, dass ... • Ich bin der Ansicht, dass ...	➤ Je suis d'avis que ...
• Es erinnert mich an + GN à l'acc.	➤ Cela me rappelle ...

3- Analysez et interprétez les différents éléments de l'image :
Quel est le contexte (artistique, historique, géographique, géopolitique...) ?
Quels sont la perspective et le point de vue de l'auteur ?

Das Ziel des Karikaturisten / Der Zweck des Autors / Die Absicht des Fotografen	L'objectif du caricaturiste / Le but de l'auteur / L'intention du photographe
• etw. illustrieren	➤ illustrer qch
• das Symbol (e) = das Sinnbild (er)	➤ le symbole, l'emblème
• ein Symbol für den Frieden	➤ un symbole de paix
• ein Sinnbild für die Macht	➤ un symbole de pouvoir
• etw. symbolisieren = etw. versinnbildlichen	➤ symboliser qch
• etw. verkörpern	➤ incarner qch
• für etw. (acc) stehen (stand-gestanden)	➤ être utilisé pour représenter qch
• etw. betonen	➤ souligner qch, insister sur qch
• etw. hervor/heben (o-o)	➤ mettre qch en évidence
• etw. bedeuten	➤ signifier qch
• etw. denunzieren	➤ dénoncer qch
• etw. kritisieren	➤ critiquer qch
• Kritik an etw. (datif) üben	➤ exercer une critique de qch
• auf etw. (acc) an/spielen	➤ faire allusion à qch
• die Anspielung auf ...	➤ l'allusion à ...
• etw. aus/drücken	➤ exprimer qch
• mit etw. (datif) vergleichen (i-i)	➤ comparer à qch
• einen Vergleich ziehen (zog-gezogen)	➤ établir une comparaison
• eine Reaktion bei den Beobachtern hervor/rufen (ie-u)	➤ provoquer une réaction chez les observateurs
• die Menschen auf/rütteln	➤ faire réagir les gens
• vor etw. (datif) warnen	➤ prévenir, avertir de qch